

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 3 · Chapter 1 · Buying Clothes: Sizes, Fit & Returns

Hungarian Basic Conversation 3

Chapter 1 · Buying Clothes: Sizes, Fit & Returns

Buying Clothes — Ruhavásárlás

*Shopping for clothes is a perfect place to meet the grammar behind Szeretnék and Kérek: the **polite conditional**. You will learn to say what you want, try it on, say it is too small or tight, ask for another size or colour, pay and bring it back. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Looking for a Jacket — Kabátot keresek

A:

Jó napot kívánok! Segíthetek?

Good day! May I help?

B:

Jó napot! Egy kabátot szeretnék venni.

Good day! I'd like to buy a jacket.

A:

Milyen színűt keres?

What colour are you looking for?

B:

Feketét vagy sötétkéket.

Black or dark blue.

A:

És milyen méretet visel?

And what size do you wear?

B:

Nagyot, azt hiszem.

Felpróbálhatom?

Large, I think. May I try it on?

A:

② Too Small, Too Big — Túl kicsi

A:

Hogy áll?

How does it fit?

B:

Sajnos túl kicsi. A vállamnál szoros.

Unfortunately it's too small. It's tight at the shoulders.

A:

Hozok egy nagyobbat.

I'll bring a bigger one.

B:

Köszönöm. Van ebből másik színben is?

Thank you. Do you have this in another colour?

A:

Van szürkében és sötétkékben.

We have grey and dark blue.

B:

A sötétkéket szeretném.

I'd like the dark blue one.

Hogyne, a próbafülke ott van balra.

Of course, the fitting room is over there on the left.

*Hard words: segíthetek SHEH-geet-heh-tehk ·
sötétkéket SHEU-tayt-kay-keht ·
felpróbálhatom FEHL-proh-bahl-haw-tom ·
próbafülke PROH-baw-fuel-keh*

*Hard words: vállamnál VAHL-lawm-nahl ·
szoros SO-rosh · nagyobb NAW-dyob-bawt ·
szürkében SUER-kay-behn*

③ Shoes for Philip — Cipőt keresek

A:

Negyvenkettes cipőt keresek,
barnát.

I'm looking for brown shoes, size 42.

B:

Itt van egy szép pár. Próbálja fel!

Here's a nice pair. Try them on!

A:

Kicsit szorít, nincs negyvenhármas?

They pinch a bit, do you have a 43?

B:

Megnézem, egy pillanat.

I'll check, one moment.

A:

Köszönöm. Mennyibe kerül?

Thank you. How much is it?

B:

Harmincnolcezer forint.

Thirty-eight thousand forints.

*Hard words: negyvenkettes NEHDY-vehn-
keht-tehsh · szorít SO-reet · negyvenhármas
NEHDY-vehn-hahr-mawsh · harmincnolcezer
HAWR-mintsh-nyolts-eh-zehr*

④ Paying — Fizetés

A:

Hogyan szeretne fizetni?

How would you like to pay?

B:

Kártyával, kérem.

By card, please.

A:

Kéri a nyugtát?

Would you like the receipt?

B:

Igen, kérem. Visszavihetem, ha
nem jó?

Yes, please. Can I bring it back if it isn't right?

A:

Persze, tizennégy napon belül.

Of course, within fourteen days.

*Hard words: fizetni FIH-zeht-nih · kártyával
KAHR-tyaw-vahl · nyugtát NYUG-taht ·
tizennégy TIH-zehn-naydy*

⑤ A Return — Vissza szeretném vinni

A:

Jó napot! Ezt a pulóvert vissza szeretném vinni.

Good day! I'd like to return this jumper.

B:

Mi a probléma vele?

What's the problem with it?

A:

Nem jó a méret. Kicserélhetem egy kisebbre?

The size isn't right. Can I exchange it for a smaller one?

B:

Igen, ha megvan a nyugta.

Yes, if you have the receipt.

A:

Itt van.

Here it is.

B:

Rendben, hozok egy kisebbet.

Fine, I'll bring a smaller one.

Hard words: pulóvert PU-loh-vehrt · probléma PRO-blay-maw · kicserélhetem KIT-cheh-rayl-heh-tehm · megvan MEHG-vawn

⑥ A Present for Anna — Ajándék

A:

Egy sálát szeretnék venni a feleségemnek.

I'd like to buy a scarf for my wife.

B:

Milyen színt szeret?

What colour does she like?

A:

Pirosat, azt hiszem. Neki a piros tetszik.

Red, I think. She likes red.

B:

Ez a piros sál nagyon népszerű.

This red scarf is very popular.

A:

Kérnék egy szép csomagolást is.

I'd also like a nice gift wrapping.

B:

Természetesen.

Of course.

Hard words: sálát SHAH-lawt · feleségemnek FEH-leh-shay-gehm-nehk · csomagolást CHO-maw-go-lahsht · természetesen TEHR-may-seh-teh-shehn

Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION

FORMAL

SAY IT

May I help you?

Segíthetek?

SHEH-geet-heh-tehk

SITUATION	FORMAL	SAY IT
I'd like to buy a ...	... szeretnék venni.	SEH-reht-nayk VEH-nih
May I try it on?	Felpróbálhatom?	FEHL-proh-bahl-haw-tom
How does it fit?	Hogy áll?	HODY AHLL
It's too small / big.	Túl kicsi / nagy.	TOOL KIH-chih / NAWDY
Do you have a bigger one?	Van nagyobb?	VAWN NAW-dyobb
Do you have it in another colour?	Van másik színben is?	VAWN MAH-shik SEEN-behn ISH
How much is it?	Mennyibe kerül?	MEHNY-nyih-beh KEH-ruel
I'd like to return this.	Ezt vissza szeretném vinni.	EHZT VIS-saw SEH-reht-naym VIN-nih
Can I exchange it?	Kicserélhetem?	KIT-cheh-rayl-heh-tehm



The Polite Conditional — Udvarias kérés

In Hungarian Basic Conversation 1 and 2 you used *Szeretnék, Kérek and Tudna...?* as ready-made phrases. They are all the **conditional** ("would"): the infinitive ending *-ni* is replaced by **-nék** (I), **-nál / -nél** (you), **-na / -ne** (he, she, Ön), **-nánk / -nének** (we), **-átok / -étek** (you, pl.) and **-ának / -nének** (they). Back vowels take *a*, front vowels take *e/é*; the I-form is always *-nék*. Chapter 10 returns to the conditional in full.

	SZERETNI (TO LIKE, WANT)	KÉRNI (TO ASK FOR)	TUDNI (TO BE ABLE, KNOW)
én (I) AYN	szeretnék SEH-reht-nayk	kérek KAYR-nayk	tudnék TUD-nayk
te (you) TEH	szeretnél SEH-reht-nayl	kérnél KAYR-nayl	tudnál TUD-nahl

	SZERETNI (TO LIKE, WANT)	KÉRNI (TO ASK FOR)	TUDNI (TO BE ABLE, KNOW)
ő, Ön <i>EUU, EUN</i>	szeretne <i>SEH-reht-neh</i>	kérne <i>KAYR-neh</i>	tudna <i>TUD-naw</i>
mi (we) <i>MIH</i>	szeretnénk <i>SEH-reht-nayngk</i>	kérnénk <i>KAYR-nayngk</i>	tudnánk <i>TUD-nahngk</i>
ti (you, pl.) <i>TIH</i>	szeretnétek <i>SEH-reht-nay-tehk</i>	kérnétek <i>KAYR-nay-tehk</i>	tudnátok <i>TUD-nah-tok</i>
ők (they) <i>EUUK</i>	szeretnének <i>SEH-reht-nay-nehk</i>	kérnének <i>KAYR-nay-nehk</i>	tudnának <i>TUD-nah-nawk</i>

Szeretnék or Szeretném?

Szeretnék is for an unspecified thing (*Szeretnék egy kabátot*, "I'd like a jacket"). **Szeretném** is the definite form, for a specific thing already known (*Ezt szeretném*, "I'd like this one"; *A sötétkékét szeretném*, "I'd like the dark blue one"). The same split applies to *kérnék / kérném*.

Clothes — Ruhák

The shop-assistant's question *Mit keres?* is answered with the object ending **-t**, so learn each item with its **-t** form.

CLOTHES	HUNGARIAN	SAY IT	I'D LIKE A ... (WITH -T)
jacket; coat	kabát	KAW-baht	kabátot
shirt	ing	ING	inget
T-shirt	póló	POH-loh	pólót
trousers	nadrág	NAWD-rahg	nadrágot
skirt	szoknya	SOK-nyaw	szoknyát
dress	ruha	RU-haw	ruhát

CLOTHES	HUNGARIAN	SAY IT	I'D LIKE A ... (WITH -T)
jumper	pulóver	PU-loh-vehr	pulóvert
shoes	cipő	TSIH-peuu	cipőt
socks	zokni	ZOK-nih	zoknit
hat; cap	sapka	SHAWP-kaw	sapkát
scarf	sál	SHAHL	sálat

Colours and Size — Színek és méretek

COLOUR	HUNGARIAN	SAY IT	COLOUR	HUNGARIAN	SAY IT
red	piros	PIH-rosh	grey	szürke	SUER-keh
blue	kék	KAYK	brown	barna	BAWR-naw
green	zöld	ZEULD	yellow	sárga	SHAHR-gaw
black	fekete	FEH-keh-teh	dark ...	sötét-	SHEU-tayt
white	fehér	FEH-hayr	light ...	világos-	VIH-lah-gosh

FIT	HUNGARIAN	SAY IT
small	kicsi	KIH-chih
medium	közepes	KEU-zeh-pehsh
large	nagy	NAWDY
tight	szoros	SO-rosh
loose; baggy	bő	BEUU
too ...	túl ...	TOOL

FIT	HUNGARIAN	SAY IT
bigger / smaller	nagyobb / kisebb	NAW-dyobb / KIH-shehbb
It suits you.	Jól áll.	YOHL AHLL

Colours Take -t, Too

A colour used as a noun ("the red one") takes the same endings: *Pirosat szeretnék* ("I'd like a red one"). With *van*, "in another colour" is *másik színben*. Sizes for clothes are said with -s: a *negyvenkettes* cipő is a size 42 shoe.

Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	ruha	RU-haw	dress; clothes	noun
2	kabát	KAW-baht	jacket; coat	noun
3	nadrág	NAWD-rahg	trousers	noun
4	cipő	TSIH-peuu	shoes	noun
5	méret	MAY-reht	size	noun
6	szín	SEEN	colour	noun
7	próbafülke	PROH-baw-fuel-keh	fitting room	noun
8	nyugta	NYUG-taw	receipt	noun
9	ajándék	AW-yahn-dayk	present; gift	noun
10	vásárolni	VAH-shah-rol-nih	to shop	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
11	venni	VEHN-nih	to buy; to take	verb
12	felpróbálni	FEHL-proh-bahl-nih	to try on	verb
13	viselni	VIH-shehl-nih	to wear	verb
14	cserélni	CHEH-rayl-nih	to exchange	verb
15	visszavinni	VIS-saw-vin-nih	to take back	verb
16	fizetni	FIH-zeht-nih	to pay	verb
17	szoros	SO-rosh	tight	adj
18	bő	BEUU	loose; wide	adj
19	kicsi	KIH-chih	small	adj
20	túl	TOOL	too; beyond	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Philip tegnap bement egy ruhaboltba Edinburgh-ban. Egy új kabátot akart venni, mert a régi kabátja már kopott. A boltban sok szép kabát volt, de csak kettő tetszett neki. Az egyik fekete volt, a másik sötétkék.

Felpróbálta a feketét, de túl kicsi volt. Az eladó hozott egy nagyobbbat, és az már jól állt. Philip kártyával fizetett, és megkérte az eladót, hogy adja oda a nyugtát. Hazafelé nagyon elégedett volt.

WORD	SAY IT	ENGLISH
új	UUY	new

WORD	SAY IT	ENGLISH
régi	RAY-gih	old
kopott	KO-pott	worn out
eladó	EH-law-doh	shop assistant; seller
elégedett	EH-lay-geh-dett	satisfied; pleased
hazafelé	HAW-zaw-feh-lay	on the way home

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Philip bought a jacket in Budapest.

▼ Show answer

False: he was in Edinburgh (*Edinburgh-ban*).

2. His old jacket was worn out.

▼ Show answer

True: *a régi kabátja már kopott.*

3. The first jacket he tried was too big.

▼ Show answer

False: it was *túl kicsi* (too small).

4. He paid by card.

▼ Show answer

True: *kártyával fizetett.*

Real Hungarian Tip — Hungarian Sizes

Clothes sizes in Hungary follow the European system: a shirt may be *M*, *L* or *42*, shoes are numbered 40, 41, 42..., and you ask for them with **-s** (*megyvenkettes*). If you do not know the size,

ask the assistant to *mérje meg* ("measure you") or just try the next size up: **Van nagyobb?**

Nyugta or Számla?

Nyugta is the till receipt you keep to return something; **számla** is an invoice, or a bill you pay. In a shop, say *Kérem a nyugtát*. In a restaurant you ask *Kérem a számlát* ("the bill, please").

Return Policies

Shops usually accept returns for a limited time if you have the receipt and the item is unworn, but the details differ from shop to shop (and for online orders). Ask when you buy: **Mennyi időn belül vihetem vissza?** ("Within how long can I take it back?").

Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I'd like to buy a jacket."

▼ Show answer

Egy kabátot szeretnék venni.

2. Ask if you can try it on.

▼ Show answer

Felpróbálhatom?

3. Say "It's too small. Do you have a bigger one?"

▼ Show answer

Túl kicsi. Van nagyobb?

4. Ask for the same thing in another colour.

▼ Show answer

Van másik színben is?

5. Say "I'd like to return this."

▼ Show answer

Ezt vissza szeretném vinni.

6. Why does a definite thing take *szeretném* and not *szeretnék*?

▼ Show answer

Because the object is specific (*A sötétkéket szeretném*); an unspecified one takes *szeretnék*.

Coming Up in Chapter 2

Planning a trip: dates and ordinals, **-tól ... -ig**, **-ra/-re** for how long, booking tickets and hotels, and an itinerary in Hungarian.